

---

## KOSA KATA

---

KEPAHIANG	BAHASA INDONESIA	INGGRIS
abis	habis	gone; used up
adat	adat, kebiasaan	custom
adé	ada; mempunyai	there is/are
adé ba	adalah; -lah	is; are
agak	agak	rather; quite
ahir me	ahirnya	finally
alat	pakaian	belongings; clothes
alep	cantik	beautiful
aleu	pergi	go
aleu berayak	pergi jalan-jalan	go for a walk
amen	jika	if; when
an	lama	long time
anak	anak	child
anak	anak buah	follower; helper

atep	atap	roof
ati	belum	not yet
ati wakteu ne	belum waktunya	before the usual time
Au	Ya	Yes
awak	badan	body
aweé	seperti	like (Prep.)
aweé o	seperti itu	like that
babu	pembantu	maid
baé	saja	only
ba'es	bagus	good; well-formed
bagei	nasib	fate
bahayo	bahaya	dangerous; danger
baik	enak	delicious
baik-baik	terhormat	respectful
bajeu	baju	blouse; shirt; clothing
bak	ayah	father

beé; īnok	perempuan; induk	woman
be'et	berat	heavy; difficult
beīno mage	memanggil ibu kepada	address one as Mother
bek ne	mengapa	why
bekeboak	berbuah	bear fruit
bekeé	bangkai	corpse; carcass
bekenék	memanjat	climb up and down
bekerjo	bekerja	work; act; do
bekicau	kicau	chatter away; talk and talk
belakang	belakang	back
belas	beras	uncooked rice
belei	beli	buy
bélék	pulang	go home
belo o	dahulu	long ago
benang	benang	thread
benatang	binatang	animal

bik lei	sudah besar; dewasa	grown up; mature
bilei	hari	day
bilei-bilei	sepanjang hari	all day
binei	beranian	bravery
bioa	1. air 2. sungai	1. water. 2. river
bisei	berisi; memuat	contain
boak	buah	fruit
boak-boak	buah-buahan	fruits
boloak	bambu	bamboo
buas	buas	wild
bungei	bunga	flower
buyé	batal	postpone
Buyung	Buyung	Buyung (boy's name)
caro	cara	manner; way
celako	celaka	accident; mishap
cem-cem	bermacam-macam	various kinds of

daging	daging	meat
dak me-dak mi	jangan-jangan	better not; lest
dak mi	jangan	let's not; don't
daleak	darah	blood
dalen	jalan	road; path
dam	bendungan	obstruction in river
dapet	mendapat	find; get; obtain
das	atas	top; on top of
daseé	dalam rumah	home
dawen	daun	leaf
debilei	satu hari	one day
dekemai	mirip	resemble; look like
desa'at	sesaat	immediately; at that moment
deu	banyak	many;much
deu alat	banyak pakaian	lots of clothes
di	sana; situ	there (deictic pronoun)

gemaṅgeu	menggangu	disturb
gematung	menggantung	hang s.t.
gemiteé	mengganti	substitute
gén	nama	name
gén jane?	untuk apa?	what for?; for what purpose?
gén kemuk	bahan makanan	something to eat
genatung	digantung	be staked down
genatung	digantung	be staked down
geniteé	diganti	be substituted
gerot	gagah perkasa	brave; strong
gidong	sedang	be doing
gik	1. untuk 2. masih	1. for (Prep) 2. still (Adv.)
giliran	giliran	a turn (as in taking turns)
giliran	giliran	turn (in a contest)
giteé	ganti	substitute
hak	harta	property; capital

jane dik kelak	apa yang diinginya	whatever they want
jan̄jei	janji	promise
jan̄jing	benci; iri	jealous
jatung	jantung	heart
jemago	menjaga	guard
jemawap	menjawab	answer
jemi'et	menguburkan	bury
jemuoa	menjual	sell
jeni'et	dikuburkan	be buried
ji'et	kuburan	cemetery
ji'et	kuburan	cemetery
ji'jei	jadi	become
ka	lantai	floor
kacéa	kancil	mousedeer
kagen	leher	neck

kelebeak	terlalu	extremely
kelei	sebesar	as big as
keliling	sekeliling	around; surrounding
keloak ba	suruhlah	order s.t. done (Imper.)
keluang	kalong	fruit bat
kemak ba	ambillah!	go fetch; go get (Imper.)
kémé	kami	we (exclusive)
kemerjo	mengerjakan	do; perform
kemetén	memperlihatkan	show; demonstrate
kem̄in ba	bawalah; ambillah	bring s.t. (Imper.)
kemuat	menemani	accompany
kenekak	dibuka	be opened; revealed
keneléak	dilihat	be seen
kenyang	kenyang	satisfied (hunger); full
kepacak	ketrampilan; keahlian	skill; expertise

kulo	juga	too; also
kumu	baginda	you (Sg. - honorific)
kunai	dari	from
kūneu	derajat; tingkat	position; degree; level
kuyuk	anjing	dog
lahér	lahir	be born
lajeu	sehingga	so that
lak	hendak; mau	want
Lak mai ipo	Mau ke mana?	Where are you going?
lalang	lalang	k. o. grass (weed)
lame	helai	classifier
lapen	sayur-sayuran; gulai	vegetables
lat	jejak	trail; path; footprint
lebéak	lebih	more
lebéak baik	lebih baik	better
leé	beri	give; provide

lu'us	lurus	straight
macur	mancur	spout; spray
mage	kepada	to; toward
mai	ke	to
mai das	ke atas	up into the air
mai mīni	ke sana	to there; to that place
majak	mengajak	invite
maju baé	tetap; memajukan	continuous(ly); to further
mak	mengambil	take
makeé	memakai	wear; use
mako	supaya; sehingga	so that
maksut	maksud	intention; reason
malau	menghalau	flush (deer); chase
mamuk	mengamuk	suffer
māmung	membuang	abandon; throw away
manah	memanah	shoot an arrow

megep	memeluk	embrace
megong	memegang	hold (in the hand)
mejijei	menjadi	changed into
mekik	menjerit	scream; screech
melahér	melahirkan	give birth
melang-lang	mengembara	wander
meleé	memberi	give
meleé nam	memberitahu	inform s.o.
meliaro	memelihara	take care of; care for
mémang	mémang	really; truly
menangis	menangis	cry; weep
mene	buat	make; construct; do
menék kudo	menunggang kuda	ride (horse)
mengaje	mengajar	teach
mengan̄un	mendatangi	approach
menghina	menghina	criticize; belittle s.o.

miñai	ke sini	to here
misal	misal	example
misal ne	misalnya	for example
monoak	membunuh	kill
monok	ayam	chicken
monot	hanyut	set adrift; wash downstream
muju	mujur	1. straight ahead; 2. lucky
mulai	mulai	begin
mulo jije; alal-usul	asal-usul	feeling; sense
mulo; asal	asal	origin; history
mustahil	mustahil	impossible
naje	diajar	be taught
nak	di	at
nak adep	di depan	in front (of)

nercik	dipercik	be sprinkled
ngakok	mengakui	admit (defeat or error)
ngecakak	menétés	drip
ngécék-ngécék	bercakap-cakap; mengobrol	talk
ngen	dengan	and (conj.); with (prep.)
ngen hormat	dengan hormat	respectfully
ngensanak	kakak	older sibling
nidik	dibidik	be aimed at; take aim
nien	sekali; nian	very
niet	niat	desire
nikeak	dikawinkan	be married (by)
ninik; nik	kakék; nénék	grandparent (either sex)
nomor	nomor	number
nonot	dihanyut	be swept downstream
nu	kamu	your (Sg.)
nunyeu lepas	dibiarkan bebas	set free

patung; buteu	patung; batu	stone; rock; statue
pecoak	pecah	shatter
pedulei	perdulikan	pay attention to; care about
pegas	sampah	trash
pék	taruh; melatakkan	put
pelegéak	pedas	spicy; hot (pepper)
pemeleu	peluru	projectile; arrow; bullet
penan	tempat	place; residence
penemeu	temuan	object encountered
pengeléak	pemandangan	the view
pengeleé	hadiah	gift-giving
pengibo	bersedih	be sad; be upset
penyep	persiapan	preparation
perang	perang	war
pesem	pesan	message

pues	1. puas 2. bosan	1. satisfied 2. fed up
pun	pohon	tree
putus	putus	sever; cut in two
rajo	raja	king
rakso	raksa	quicksilver; mercury
rakyat	rakyat	the people; the masses
rami	ramai	lots of (people); a chorus of
riang	gembira	happy
rias	hiasi	beautify
runyem	pusing	confused
rupo ne	rupanya	what he did was
sadar	sadar	become aware of; realize
sadeé	desa	village; town
sak	berangkat	depart; leave for
sakit	sakit	sick
sako	sangka	suspect

semat	siluman; sétan	evil spirit
semesung	mengikuti jejak	track; follow a trail
semising	menyingsing	raise up; roll up (pants or skirt)
semisit	mengiris; menyakiti	slice; cut; injure s.o.
semulen	gadis	maiden; mature but unmarried
semupeu	menyapu	sweep
sena'ak	diceraikan	be divorced
senamūt	1. disambut 2. ditemukan	1. be welcomed 2. be recovered
senang	gembira; senang	happy; happily
sengeak	sungguh	true; real; serious
senisit	diiris	be sliced; cut
senium	dicium	be kissed; be smelled
sepa'ak	berdampingan; setempat	side by side

Tak ba?	Entah?	Who knows?
talang	talang	landing
tangen	tangan	hand
taño	tanda	sign; marker
tawei	tawa	laugh
tebedan	terhenti	stop
tebet	bendungan	dam; obstruction in river
tebo	gunung; bukit	mountain
Tebo Sam	Bukit Sam	Mount Sam
tecengang	tercengang	amazed
tekanyet	terkejut	surprised
tekeléak	terlihat	happen to see
tekem̄uk	termakan	able to be eaten
tekenal	terkenal	famous
teko; tim̄oa	datang	come
teleu	tiga	three

tengén	kapan?	when?
tengoa	dengar	hear
tentara	army	soldiers; army
tepékét	terikat	tied up
terus	terus	continue; continuous(ly)
terus menerus	terus menerus	keep on (doing)
tesakut	tersangkut	trapped
teseset dalen	tersesat jalan	lose one's way
tetegak	berdiri tegak	stand up straight
tetep	tetap	continuous(ly)
tidoa	tidur	asleep; sleeping
tiep	setiap	every
tilei	tali	rope
timāk	timbang	shoot
tingā	tinggal	wait
tingā; diem	diam; tinggal	live; be quiet

tu'un  
udém

turun  
sudah

descend; climb down  
already